

● **Unità operatrice**  
Capacità di foratura  
max.  $\varnothing 4$  mm

▲ **Machining unit**  
drilling capacity  
max. dia. 4 mm

■ **Unidad de mecanizado**  
capacidad de taladrado  
máx.  $\varnothing 4$  mm

## PBW 4

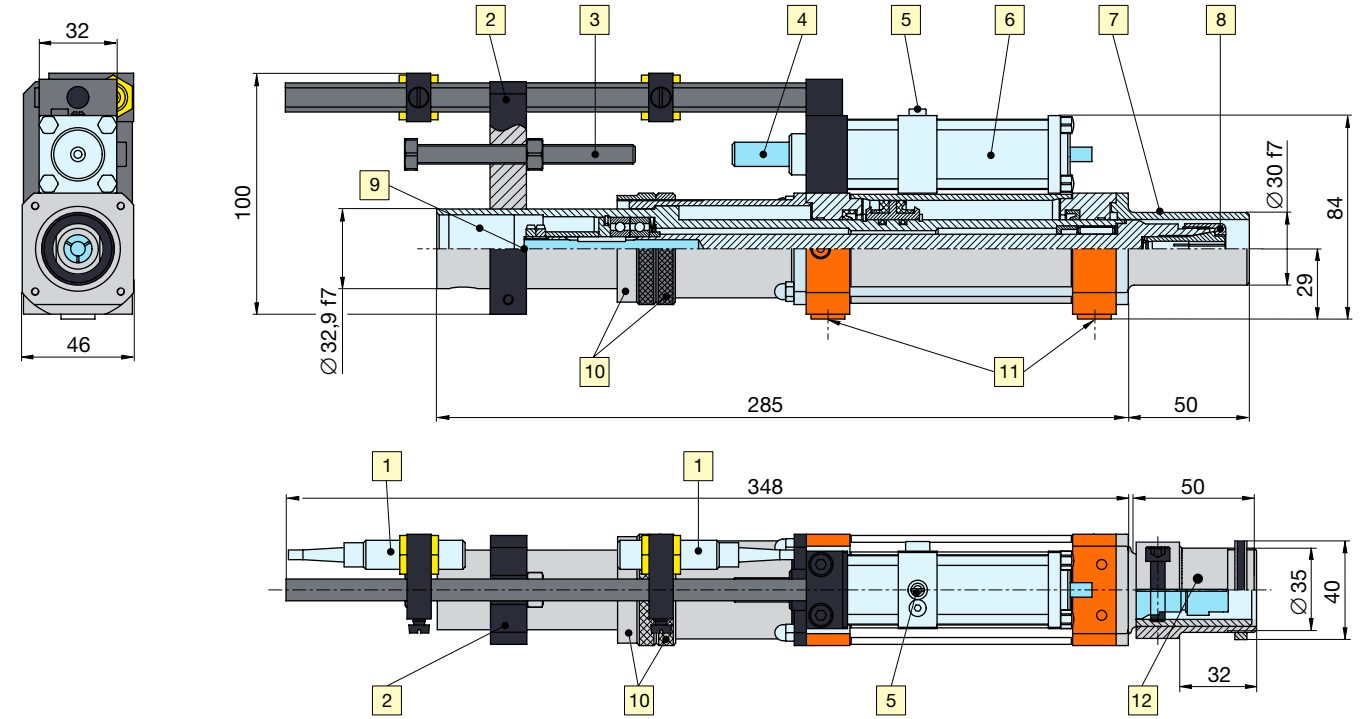
● Dati tecnici		▲ Technical Data		■ Datos técnicos	
Corsa totale	55 mm	Total stroke	55 mm	Carrera total	55 mm
Capacità di foratura max.	$\varnothing 4$ mm / 600 N/mm <sup>2</sup>	Max. drilling capacity	4 mm dia. / 600 N/mm <sup>2</sup>	Capacidad de taladrado máx.	$\varnothing 4$ mm / 600 N/mm <sup>2</sup>
Spinta a 6 bar	400 N	Thrust at 6 bar	400 N	Fuerza de avance a 6 bar	400 N
N° di giri max. a 50 Hz	731-9320 min <sup>-1</sup>	Speed range at 50 Hz	731-9320 RPM	Gama de revoluciones a 50 Hz	731-9320 rpm
Interruttore induttivo	10-24 V DC/PNP	Proximity switch with LED	10-24 V DC/PNP	Fines de carrera inductivos	0-24 V DC/PNP
Precisione di concentricità	0,03 mm	Concentricity	0,03 mm	Concentricidad	0,03 mm
Raccordo aria	R 1/8"	Air connection	R 1/8"	Acometida de aire	R 1/8"
Pressione di esercizio	5-7 bar	Operating pressure	5-7 bar	Presión de servicio	5-7 bar
Consumo di aria	0,1 litri per cm di corsa	Air consumption	0,1 l/cm stroke	Consumo de aire	0,1 l/cm de carrera
Corsa di lavoro regolabile in continuo	20 mm	Braking stroke, variable	20 mm	Avance de trabajo regulable	20 mm
Portautensili max. 9 mm	Pinza di serraggio S7-10	Toolholder	Collets S7-10	Portaherramientas máx. 9 mm	Pinza S7-10
Peso	2,7 kg	Weight	2,7 kg	Peso	2,7 kg

- Le unità operatrici **PBW 4** hanno una struttura leggera per interassi fori molto ridotti e sono predisposte per avanzamento multiplo con albero flessibile.
- Avanzamento tramite cilindro pneumatico integrato, con freno idraulico per avanzamento di lavoro frenato e ritorno rapido.
- Versione standard con guida del finecorsa e finecorsa elettrico (pneumatico in opzione).
- Velocità del fuso variabili tramite pulegge intercambiabili su VG 4 e VG 8 (pagine B 50-51).
- Design particolarmente compatto.
- L'unità **PBW 4** è concepita per la lavorazione di plastica e legno.

- ▲ Lightweight **PBW 4** drilling spindles are designed to be used with multiple flexible shaft drive system for applications with limited space or close center-to-center requirements.
- Controlled feed, rapid advance and retract features are accomplished with an integrated pneumatic cylinder and external hydraulic brake-cylinder.
- Standard version includes adjustable electric switch mounting rail.
- Optional pneumatic limit switches.
- Variable speeds with interchangeable push-on pulleys on VG 4 or VG 8 multiple drive housing (refer to pages B 50-51).
- Extremely small design envelope.
- **PBW 4** design is ideal for drilling applications in wood or plastic.

- Los husillos de taladrado **PBW 4** son de construcción muy ligera, diseñados para mínimas distancias entre agujeros y para un accionamiento múltiple mediante eje flexible.
- Avance y retorno rápidos mediante un cilindro neumático; avance de trabajo regulado con un amortiguador hidráulico.
- Modelo standard con barra soporte para fines de carrera eléctricos.
- Opción: fines de carrera neumáticos.
- Revoluciones variables mediante cambio de poleas en los bastidores VG 4 y VG 8 (págs. B 50-51).
- Construcción extremadamente estrecha.
- La **PBW 4** está concebida para el mecanizado de plásticos y madera.

● Montaggio		● Tipo		● Cod. ordine		● Albero flessibile		● Giunto		● Pinza		● Peso	
▲ Assembly		▲ Type		▲ Order No.		▲ Flex. drive shafts		▲ Coupling		▲ Toolholder		▲ Weight	
■ Montaje		■ Tipo		■ Código		■ Eje flexible		■ Acoplamiento		■ Pinza		■ Peso	
	$\varnothing 30$ f7	<b>PBW 4</b>		57 124 02		NA 10 / NA 12		G 28		max. $\varnothing 9$ mm		2,7 kg	
	M 35 x 1	<b>PBW 4 SL</b>		59 568 01		NA 10 / NA 12		G 28		max. $\varnothing 9$ mm		2,7 kg	



● Legenda		▲ Features		■ Configuración	
1	Fincorsa elettrici	1	Electric limit switch	1	Fines de carrera eléctricos
2	Guida fissata al canotto	2	Quill-mounted drive plate	2	Arrastrador fijo a la caña
3	Vite di regolazione dell'avanzamento totale	3	Adjusting screw for total stroke	3	Tornillo para regular el avance total
4	Stelo del freno	4	Piston rod of brake-cylinder	4	Vástago del amortiguador hidráulico
5	Valvola di regolazione dell'avanzamento di lavoro	5	Feed-regulating valve	5	Válvula de regulación del avance de trabajo
6	Freno idraulico: HB 20	6	Hydraulic brake-cylinder HB 20	6	Amortiguador hidráulico: HB 20
7	Pinza di serraggio SC 10	7	Clamping bush SC 10	7	Casquillo de sujeción SC 10
8	Ghiera di serraggio della pinza S 7	8	Collet nut for S 7 collets	8	Tuerca para pinza S 7
9	Alberi flessibili, raccordo G 28	9	Flexible shaft connection G 28	9	Acoplamiento G 28 para el eje flexible
10	Arresto di profondità, regolazione di precisione	10	Adjustable depth stop	10	Tope de profundidad, regulación fina
11	Raccordo aria R 1/8"	11	Air connection R 1/8"	11	Acometida neumática G 1/8"
12	Boccola di serraggio con filettatura SL 10	12	Clamping with tapping SL 10	12	Casquillo de sujeción con rosca SL 10

● Piastra delle trasmissioni multiple: pagine B 50-51  
 ▲ Multiple-drive housing: pages B 50-51  
 ■ Bastidor de accionamiento múltiple: págs. B 50-51

● Pinze portautensili vedere capitolo «G»  
 ▲ Toolholder systems refer to section «G»  
 ■ Ver portaherramientas en la sección «G»

● Alberi flessibili: pagine B 60-61  
 ▲ Flexible drive shafts: pages B 60-61  
 ■ Ejes flexibles: págs. B 60-61

**Tipo/Type**  
**SL 10**  
 ● Cod. ord. 20 987 01  
 ▲ Order No.  
 ■ Código

**Tipo/Type**  
**SFS 10**  
 ● Cod. ord. 20 992 01  
 ▲ Order No.  
 ■ Código